

ЛОЗУНГИ О СЧАСТЬЕ В КИТАЕ

А.А. Войцехович, Ван Фурс Цзыи

Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России,
119454, г. Москва, ул. Проспект Вернадского, 76

Лозунги имеют тысячелетнюю историю и всегда играли значимую роль в жизни китайского народа. Многие лозунги стали прецедентными символами определённых исторических эпох, в них отражаются не только важные моменты в политической жизни страны, но также и языковая картина мира. Воспринимаясь подсознательно, содержание лозунгов становится кодексом поведения людей. В лозунгах можно увидеть традиции и обычаи китайцев, понять реалии того времени, в котором они появились, историю и культуру страны.

Лозунги использовались китайским руководством для трансляции основных политических установок, являясь одним из способов пропаганды. Они до сих пор остаются в Китае одним из наиболее популярных средств распространения информации. Написанные в разной стилистике, с разным содержанием, лозунги не теряют своей актуальности и остаются важным элементом китайской культуры. В настоящее время, когда кодирование знаний всё больше строится на рационалистической основе, лозунги приобретают особую значимость.

В статье рассматриваются лозунги различных лет о счастье, что позволяет узнать, как менялось представление о нём у китайцев в разные периоды истории этой страны.

Ключевые слова: Китай, лозунги, счастье, пропаганда, китайский язык, «китайская мечта», Си Цзиньпин, идеология.

Лозунги в Китае насчитывают более чем 3000-летнюю историю и с древних времён играют важную роль в жизни китайцев. Как невозможно представить Китай без Великой Китайской стены, панд и китайского чая, так невозможно увидеть Китай без лозунгов: они есть в любой точке страны, на севере и юге, в руинах сельской местности, бесплодных холмах и на каменных стенах, повсюду в больших и малых городах: в парках и на возвышающихся дымоходах, на транспарантах через улицу, на жилых зданиях и офисах, на современных автотрассах и на старых горных дорогах.

В опубликованной в китайской «Правовой газете» статье «Исследования развития китайских лозунгов» отмечается, что, несмотря на то, что у правительства есть сейчас различные способы пропаганды, например, с помощью ТВ, Интернета, СМС, всё же лозунги остаются незаменимым средством распространения информации и не уходят с исторической арены [4].

На протяжении всей истории китайцам предлагали огромное количество разнообразных

лозунгов, касающихся всех аспектов жизни. В каждый период истории, начиная с Цинь (221-207 гг. до н.э.), были определённые, соответствующие той эпохе общедоступные и броские лозунги, которые отражали проводимую государственную политику и должное её понимание обществом. Многие известные лозунги стали символами определённого времени. В статье «Исследование лозунгов и слоганов в Китае в последние десятилетия» кандидат филологических наук, профессор Гуандунского университета иностранных языков и внешней торговли (КНР) Янь Кэ утверждает, что «в лозунгах на протяжении жизни многих поколений китайцев отражались не только реформы, определённые общественно значимые явления, но и языковой вкус эпохи» [7].

Можно привести несколько причин, по которым лозунг обладает таким хорошим коммуникационным эффектом.

Лозунги, как правило, написаны с использованием простых и понятных слов, предложения простые и легко запоминающиеся, они соответ-

ствуют культурному уровню обычных членов общества. Лозунги всегда просты в прочтении и понимании даже для китайцев, имеющих только поверхностные знания иероглифики.

Лозунги пишут везде, где бывают люди. В зависимости от того, на каком материале – бумага, камень или асфальтовое покрытие, и условий – в помещении или на улице будет находиться лозунг, при его написании используются самые различные средства: чернила, краски, паста и прочее.

В эпоху революционных войн, чтобы расширить влияние революционных знаний, на камнях в тех местах, где жили народные массы, были высечены лозунги для продвижения идей партии. Считалось, что надписи на камнях долговечны и нелегко уничтожаются врагами.

Язык лозунгов в наше время более современный, а средства коммуникации – более разнообразны. Везде есть большие или маленькие, длинные или короткие лозунги. Язык лозунга тесно связан с жизнью людей и стал красивым украшением жизни. Психологи считают, что для эффективного запоминания важно, чтобы материал знания являлся непосредственным объектом деятельности, поскольку память должна подкрепляться посредством действий, и неважно какое это запоминание: бессознательное или сознательное [8].

Лозунги знакомят нас с китайской национальной картиной мира, дают яркое представление о системе ценностей в различные периоды истории страны. Для самих китайцев идеи, заключённые в лозунгах, которые они постоянно видят перед глазами, естественным образом становятся их кодексом поведения.

Китайские лозунги можно рассматривать как некие символы, имеющие непосредственное отношение к жизни, явлениям, традициям и обычаям государства, и позволяющие нам понять реалии тех эпох, к которым они относятся. Рассмотрим, например, как китайцы в разные исторические периоды определяли для себя понятие счастье, что для них было важно для ощущения себя счастливыми. По лозунгам разных лет можно проследить, как менялось у китайского народа представление о счастье, важнейшем элементе системы ценностей в любой культуре.

В прошлом большинство лозунгов не имело своей темой счастье, они чаще всего отражали текущий политический курс китайского правительства и были в основном посвящены классовой борьбе – основной теме до 80 гг. XX века.

Тем не менее существовало много лозунгов, в которых непосредственно воплощалось желание народа стремиться к счастью.

Лозунги про счастье в Китае всегда касаются страдания и ответственности за Родину, семью и общество – те основные ценности, которых китайцы придерживались на протяжении всей своей многовековой истории.

Одним из старых и известных лозунгов является:

王侯将相宁有种乎? *wáng hòu jiāng xiàng nìng yǒu zhǒng hū*

«Те, кого называют императорами, благороднее нас?»

Этот лозунг появился во время Тайпинского восстания (1851-1864 гг.) – одной из самых продолжительных крестьянских войн в Китае против тирании маньчжурской империи Цин, которая правила в стране с середины XVII века.

Лидером восстания был Хун Сюцюань – основатель Тайпинского Небесного царства.

Во время этого восстания также был лозунг 有田同耕, 有饭同食, 有衣同穿, 有钱同使, 无处不均匀, 无处不饱暖 *yǒu tián tóng gēng, yǒu fàn tóng shí, yǒu yī tóng chuān, yǒu qián tóng shǐ, wúchù bù jūnyún, wúchù bù bǎonuǎn*

«Делиться друг с другом полем, хлебом, одеждой, деньгами, нет места неравенству, все должны быть сыты и одеты».

И хотя этот лозунг был нереалистичен, он выражал стремление к идеальной жизни народа.

Пережив многолетнюю сложную историю, после образования Нового Китая китайцы мечтали о том, чтобы их страна стала независимой и сильной державой, в тот период это было самое большое счастье. Произнесённые председателем КНР Мао Цзэдуном слова 中华人民共和国万岁 *Zhōnghuá rénmin gònghéguó wànsuì* «Да здравствует Китайская народная республика» на торжественной церемонии по случаю образования КНР, превратились в лозунг, который распространился по всей стране.

Этот лозунг не только даёт понять радость по случаю образования Нового Китая, но и выражает твёрдую уверенность в строительстве и развитии страны.

Лозунг и по сей день является одним из самых популярных, он висит на стене трибуны Тяньаньмэнь, его можно услышать во время национальных праздников или других важных для Китая событиях. В нём надежда и вера всего китайского народа, что только под защитой сильной Родины можно спокойно стремиться к

личному счастью. Лозунг содержит в себе воспоминания о блистательных подвигах предшественников и уверенность в развитии и государственном строительстве новой страны.

Начав в 50-е гг. строить новую страну, китайский народ понимал, что, живя в обществе с развитой наукой, прекрасным искусством и высоким производством, можно жить счастливо.

Один из популярных лозунгов того времени 百花齐放, 百家争鸣 *bǎihuā qífàng, bǎijiā zhēngmíng*

«Пусть расцветает сто цветов, пусть соперничают сто школ».

Данный лозунг был предложен председателем Мао, который утвердил принцип академических свобод и свободу создания искусства, надеясь на расцвет науки и искусства. Руководители страны увидели перспективу экономического развития и провели политику Большого скачка 大跃进 *dàyuèjìn*, поставив цель построить развитый социализм в Китае.

Также был популярен лозунг 鼓足干劲, 力争上游, 多快好省地建设社会主义 *gǔzú gànjìn lìzhēng shàngyóu, duō kuài hǎo shěng de jiànshè shèhuì zhǔyì*

«Напрягать все силы, устремляться вперёд, строить социализм больше, быстрее, лучше и экономнее».

К сожалению, цели оказались недостижимыми, Китай потерял много денег, ресурсов, сил и времени.

Часто лозунги были связаны с Мао Цзэдуном, которые передавали любовь и уважение к председателю КНР. Люди верили, что именно председатель Мао обязательно приведёт китайский народ к светлому будущему и счастливой жизни:

毛主席万岁 *Máo zhǔxí wànsuì*

«Да здравствует председатель Мао»

干一辈子革命, 读一辈子毛主席的书 *gān yībèizi géming, dú yībèizi Máo zhǔxí de shū*

«Всю жизнь отдавать все силы на благо революции, всю жизнь читать книги председателя Мао».

С 1966 по 1976 гг. в Китае под руководством лично Мао Цзэдуна проводились ряд идейно-политических кампаний, получивших название 无产阶级文化大革命 *wúchǎn jiējí wénhuà dà géming*

«Великая пролетарская культурная революция».

Мао Цзэдун считал, что благодаря этой революции, можно будет ликвидировать все пережитки феодализма, мешавшие развитию КНР.

Известный лозунг того периода:

工业学大庆, 农业学大寨 *gōngyè xué dàqīng, nóngyè xué dàzhài*

«В промышленности учиться у Дацина, в сельском хозяйстве – у Дачжайя».

Дацин, основанный в 1959 году, являлся эталоном города с развитой промышленностью, а город Дачжай – по развитию сельского хозяйства. Эти два города были образцами для всей страны, наглядно иллюстрирующими, как может выглядеть счастливая жизнь у китайского народа.

В 60-е годы во всём Китае становится популярным имя молодого китайца – 雷锋 Лэй Фэн, который для китайского народа стал национальным героем, примером того, как надо служить Родине, быть верным идеалам коммунизма. Посвятив свою короткую жизнь своей стране, безвозмездно помогая нуждающимся, он считал, что служение другим людям – это самое большое счастье. Уже после его смерти, узнав о его преданности Родине и КПК, Мао Цзэдун написал лозунг:

向雷锋同志学习 *xiàng Léi Fēng tóngzhì xuéxí*

«Учитесь у товарища Лэй Фэна».

По мере ликвидации культа Мао и редукции пропаганды идеологии и революции, Лэй Фэн стал примером того, как нужно заботиться о людях, стал символом самопожертвования. Ежегодно в День памяти Лэй Фэна по всему Китаю проводят различные мероприятия, на которых молодое поколение китайцев безвозмездно помогает пожилым людям, убирают улицы и т.п.

Хотя в современном Китае есть те, кто ставит под сомнение факт его жизни, считая, что он лишь созданный в своё время китайской пропагандой образ, тем не менее, и сейчас популярен лозунг:

弘扬雷锋精神, 倡导文明新风 *hóngyáng Léi Fēng jīngshén, chàngǎo wénmíng xīnfēng*

«Развивать дух Лэй Фэна, прививать новые нормы общественного поведения».

В городе Чанша в 2019 году открылся один из популярных ресторанов KFC, который оформлен «в духе» Лэй Фэна. В нём будут проводить различные мероприятия, связанные с распространением знаний об этом молодом человеке, под лозунгом 弘扬雷锋精神 *hóngyáng Léi Fēng jīngshén* «Развивать дух Лэй Фэна» [5].

В 70-е годы под руководством Дэн Сяопина в Китае начали проводить политику реформ и открытости. Правительство КНР переключило

внимание с революции на строительство, поэтому лозунги этого периода стали отличаться от предыдущих.

Например: 时间就是金钱, 效率就是生命 *shíjiān jiùshì jīnqián, xiàolǜ jiùshì shēngmìng*

«Время – деньги, эффективность – жизнь».

В своё время из-за политики 大锅饭 *dàguōfàn* «Уравнительная система общего котла» (букв. еда из общего котла) и создания 人民公社 *rénmín gōngshè* народных коммун, производительные силы были очень низкие, люди не дорожили временем, поэтому данный лозунг был одобрен Дэн Сяопином и с тех пор воодушевляет китайский народ на лучшую жизнь.

Лозунг 深圳速度 *Shēnzhèn sùdù*

«Скорость Шэньчжэнь».

Скорость развития города Шэньчжэнь удивила всех китайцев. Китайцы стали уверены, что по образу города Шэньчжэнь они также стремительно могут развивать свои города и повышать свой уровень жизни.

В 80-е гг. в Китае начинают проводить политику одного ребёнка. На тот момент количество населения вынуждало китайское правительство принять радикальные меры по сокращению рождаемости, считая, что столь большое население мешает развитию страны и повышению уровня жизни народа. Поэтому появилось много лозунгов, призывающих контролировать рождаемость:

只生一个好 *zhǐ shēng yīgè hǎo*

«Одна семья – один ребёнок».

少生优生, 幸福一生 *shǎo shēng yōu shēng, xìngfú yìshēng*

«Один ребёнок – счастье на всю жизнь».

Пропагандируя рождение одного ребёнка, лозунги проводят мысль о том, что семья может обрести счастье, если будет вкладывать в него всё самое лучшее.

Таких лозунгов было особенно много в китайских деревнях:

要致富, 少生孩子多修路 *yào zhìfù, shǎo shēng hái zǐ duō xiūlù*

«Хочешь разбогатеть, меньше рожай детей, больше строй дорог»;

人口问题解决好, 小康生活早来到 *rénkǒu wèntí wèntí jiějué hǎo, xiǎokāng shēnghuó zǎo láidào*

«Решить проблему народонаселения и к нам быстрее придёт зажиточная жизнь»;

科学生育营造家庭幸福 *kēxué shēngyù yíngzào jiāting xìngfú*

«Научное деторождение создаёт счастье семьи».

Появлялись порой и грубые лозунги:

要想富, 少生孩子多养猪 *yào xiǎng fù, shǎoshēng hái zǐ duō yǎng zhū*

«Хочешь быть счастливым, меньше рожай детей, больше выращивай свиней».

В 90-е гг. международная обстановка сильно изменилась, что оказало влияние на общество Китая.

Появился лозунг 稳定压倒一切 *wěndìng yā dǎo yíqíè*

«Стабилизация имеет решающее значение».

Во главу угла ставилось экономическое развитие страны, которое поможет повысить уровень жизни народа и приведёт его к счастью.

В начале XXI века, после вступления КНР в ВТО, самым популярным лозунгом в стране стал «соединиться со всем миром» 与世界接轨 *yǔ shìjiè jiēguǐ*, когда изменения в экономической системе вывели практически всех граждан Поднебесной на глобальный рынок.

Как форма идеологии и культуры в публичном пространстве, лозунги непосредственно взяли на себя функцию адаптации людей к новым условиям жизни. Например, в Китае в начале 2000 годов китайское общество, которое всё больше ускоряло свою трансформацию, морально поддерживалось широко тогда распространённой притчей о двух мышках. Суть этой притчи в том, как справляться с переменами, чтобы добиться успеха. Главные герои (мышки) заняты поисками «своего сыра», который поможет им изменить жизнь в лучшую сторону и найти своё счастье. Лозунг 谁动了我的奶酪 *shuí dòng le wǒ de nǎilào* «Где мой сыр?» стал самым вдохновляющим лозунгом в начале нулевых годов.

Вышедшая в 1998 году в США популярная книга Спенсера Джонсона с рассказом об этой притче очень подходила тогдашнему фону событий и изменений в жизни населения КНР. Эта книга с историей о жизни двух мышей вдохновила не только Америку, но и китайский народ.

Более того, фраза «Где мой сыр?» также стала мантрой [6], часто используемой для описания распределения выгод после реформы. Некоторые учёные, чиновники и журналисты стремились использовать похожие лозунги в своей речи и во время подготовки вступления КНР в ВТО, и при проведении реформы заработной платы, и при осуществлении судебной реформы в Китае и т.д.

Кроме того, в те же годы произошло историческое событие для Китая: национальная муж-

ская футбольная команда вышла на Чемпионат мира по футболу в 2002 году. И снова форма лозунга пришла на помощь.

态度决定一切 *tàidu juéding yíqiè* «Отношение – это всё» – эти слова тренера из Сербии Велибора Милутиновича по прозвищу «Чудотворец», который вывел сборную Китая в групповой этап Чемпионата мира, стали золотыми словами для всего Китая, а не только для членов национальной команды по футболу и распространились на всю социальную сферу страны. Смысл данного лозунга в том, что именно отношение к делу способно изменить ситуацию и сделать возможным то, что раньше казалось невозможным и немыслимым.

Языковая картина мира нашла своё отражение в лозунгах во время Олимпийских игр 2008 года в Пекине:

同一个世界, 同一个梦想 *tóng yíge shìjiè, tóng yíge mèngxiǎng*

«Один мир, одна мечта»;

点燃激情, 放飞梦想 *diǎnrán jīqíng, fàngfēi mèngxiǎng*

«Пусть в душах горит огонь, свободу мечте!»;

Одной из тем Всемирной выставки ЭКСПО-2010 в Шанхае была:

精彩世界, 文明先行 *jīngcǎi shìjiè, wénmíng xiānxíng*

«Чудесный мир, цивилизация прежде всего»;

让世界更和谐, 让城市更灿烂 *ràng shìjiè gèng héxié, ràng chéngshì gèng càn làn*

«Сделайте мир более гармоничным, сделайте город более ярким».

Такие лозунги с нежной и полной риторикой эффективно формируют позитивный и гармоничный имидж современной страны в Китае, а также выражают большие надежды Китая на интеграцию в мировую современность.

Сегодня на фоне процветания экономики, культуры и других областей лозунги стали более актуальными и разумными.

Один из самых популярных лозунгов в СМИ в 2017 году:

不忘初心, 牢记使命 *bú wàng chūxīn, láojiè shǐmìng*

«Не забывай первоначальную цель, помни свою миссию».

Этот лозунг, выдвинутый председателем КНР Си Цзиньпином, призывал чиновников к самоанализу, чтобы они не теряли свою голову в среде быстрого роста экономики, ведь, по мнению китайцев, чтобы быть счастливым, нельзя обращаться к неподлинному пути, в противном

случае фиктивное счастье однажды превратится в беду, как для себя, так и для семьи.

Во внутриполитической жизни Китая лозунги имеют особенно важное значение, они делают понятными планы и решения руководства страны для подавляющего большинства населения. Тут невозможно обойти крайне важный внутриполитический лозунг последних лет: «Китайская мечта» 中国梦 *Zhōngguó mèng* – это формула нынешнего социально-политического курса и лозунг Китайской Народной Республики. Впервые этот термин был озвучен в ноябре 2012 года председателем КНР Си Цзиньпином, который вложил в него смысл «Китайской мечты о великом возрождении китайской нации».

«Китайская мечта» зовёт каждого молодого человека продолжать двигаться по пути осуществления мечты. Ритмы и мелодия новой эры вдохновляют людей: в строительстве и развитии новой эры каждый китаец является главным героем и несёт ответственность за свою страну.

«Китайская мечта», с одной стороны, является мечтой всей нации, с другой, она состоит из личной мечты каждого китайца, и когда все китайцы реализуют свою мечту, найдут своё счастье, тогда китайская нация в полной мере осуществит великое возрождение.

撸起袖子, 加油干 *lǔ qǐ xiùzi, jiāyóu gàn* «Засучи рукава и за работу» – говорится в новогоднем послании 2017 года председателя Си Цзиньпина. Этот лозунг выразил активное и оптимистичное отношение к жизни, ставя перед китайцами цель бороться за счастье [3].

Также популярны сегодня и такие лозунги:

今天的汗水是为了明天的幸福 *jīntiān de hànshuǐ shì wèi le míngtiān de xìngfú*

«Сегодняшний пот – для завтрашнего счастья»;

幸福都是奋斗出来的 *xìngfú dōu shì fèndòu chūlái de*

«Счастье рождается в борьбе».

Появились лозунги, где указывается основная ценность социализма: богатство и могущество, демократия, цивилизация, гармония, свобода, равенство, справедливость, законность, любовь к Родине, преданность работе, честность, доброта – то есть всё то, что приведёт китайский народ к счастью.

За последние 40 лет Китай добился значительного успеха в развитии экономики, но в то же время жертвой таких успехов стала экология. По мнению китайцев, не всё можно купить за

деньги, а чистая экологическая среда также является важной составляющей счастья.

Поэтому появился лозунг 绿水青山就是金山银山 *lǜ shuǐ qīngshān jiù shì jīnshān yínshān* «Зелёные горы и изумрудные воды – это горы из золота и серебра», что означало, что защита окружающей среды равно важна, как и развитие экономики.

Через несколько лет появился ещё один лозунг:

金山银山比不上绿水青山 *jīnshān yínshān bǐ lǜshuǐ qīngshān*

«Горы из золота и серебра не сравнятся с зелёными горами и изумрудными водами».

В данном лозунге отражается желание КПК уделять ещё больше внимания защите окружающей среды и что это важнее, чем развитие экономики.

Председатель Си Цзиньпин сказал: «Окружающая среда – это средство к существованию людей, зелёные горы – это красота, голубое небо – это тоже счастье» [2]. По его мнению, экологическая среда тесно связана с качеством жизни людей и нельзя разрушать экологию ради временного богатства, экологию нужно обязательно сохранить.

В последние годы понятия «гуманность» и «права человека», которые в прошлом были табу, постепенно «оттаивают», становятся темами для обсуждения. Гуманистическое мышление всё больше проникает в сердца людей, и язык лозунга всё больше становится тёплым и человечным. Вместо прежних запретов, как например, «Здесь нельзя ходить» стали писать: 请留意, 春色就在脚下 *qǐng liúyì, chūnsè jiù zài jiǎoxià* «Обратите внимание, что под Вашими ногами весна» или 小草微微笑, 请您旁边绕 *xiǎocǎo wēiwēi xiào, qǐng nín pángbiān rào* «Трава улыбается Вам, пожалуйста, обойдите». Такие слова заменяют бездушные запреты и также являются более гуманными и тёплыми лозунгами. В некоторых парках в г. Нанкине лозунги прошлых лет были заменены на более позитивные, такие,

как: 请离我远一点, 我已经八百岁了 *qǐng lí wǒ yuǎn yīdiǎn, wǒ yǐjīng bābǎi suì le* «Пожалуйста, держитесь подальше от меня, мне уже восемьсот лет», 脚下留情, 人间有意 *jiǎoxià liúqíng, rénjiān yǒuyì* «Ступай осторожно по земле и траве, тогда и между людьми будет гармония и любовь» и т.д. Это заставляет людей чувствовать себя более счастливыми и дружелюбными.

На некоторых улицах также пропагандируется запрет на вождение в нетрезвом виде. Фраза 司机一滴酒, 亲人两行泪 *sījī yì dī jiǔ, qīnrén liǎng háng lèi* «Пьяный водитель, две слезы близких» коснулась бесчисленных водителей, которые привыкли «выпивать за двоих», и простые слова лозунгов 安全驾车, 亲人等你回家 *ānquán jiàchē, qīnrén děng nǐ huíjiā* «Безопасное вождение, любимые люди ждут, когда вы вернётесь домой» [1] дают водителям более тёплые чувства, чем запреты или угрозы, как прежние лозунги.

Перед праздником Весны 2019 года был выдвинут лозунг 欢迎回家 *huānyíng huíjiā* «Добро пожаловать домой». Этот лозунг, будь то для местных жителей или для иностранцев, звучит очень радушно и привлекательно, потому что смысл в том, что вы дома, когда приезжаете сюда. Люди чувствуют себя очень комфортно от этих слов, когда видят его, как будто они на самом деле возвращаются домой. Ведь возвращение домой, наверное, на всех языках чаще всего это – что-то прекрасное, это ощущения счастья.

По мнению китайцев, жить в независимой и сильной Родине – это счастье, ведь только под защитой такой страны можно спокойно стремиться к своему личному счастью.

На примере лозунгов можно увидеть, как менялось со временем понимание счастья в Китае: от идеи образования общества с высоким производством до образования пролетарского общества и стремления к экономическому развитию, и только сейчас появилось понимание того, что именно всестороннее развитие страны принесёт людям настоящее счастье.

Список литературы

1. Го Чжао бяоюй коухао ин тисин синфу (Лозунги должны напоминать о счастье) // [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://epaper.gmw.cn/gmrb/html/2015-01/17/nw.D110000gmrb_20150117_2-09.htm?div=-1 (Дата доступа 20.02.2019 г.)
2. Си Цзиньпин («Окружающая среда – это средство к существованию людей, зеленые горы – это красота, голубое небо – это тоже счастье») // [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://cpc.people.com.cn/xuexi/n1/2018/0223/c385476-29830095.html> (Дата доступа 30.01.2019 г.)
3. Си Цзиньпин (Новогоднее обращение председателя Си Цзиньпина по случаю Нового 2017 года) // [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://politics.people.com.cn/n1/2017/0101/c1001-28991656.html> (Дата доступа 30.01.2019 г.)

4. У Чжун цун чжунго дэ бяоюй вэньхуа кань чжунго дэ шэхуэй сяньши (Отражение общественных явлений Китая в культуре китайских лозунгов) // [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://my.cnd.org/modules/wfsection/article.php?articleid=16841> (Дата доступа 25.01.2019 г.)
5. Фу Цун кэньдэци цидун Лэй Фэн хочжун К цихуа чжули Лэй Фэн цзиншэнь дайдай чуань (KFC запускает «К-план об источнике огня Лэй Фэна», чтобы содействовать передаче духа Лэй Фэна из «поколения в поколение») // [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://life.rednet.cn/content/2019/03/04/5187571.html> (Дата доступа 05.03.2019 г.)
6. Цэн Мэнлун Шуэй дун лэ во дэ найлао? (Где мой сыр?) // [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.qdaily.com/articles/39666.html> (Дата доступа 30.01.2019 г.)
7. Янь Кэ Исследование лозунгов и слоганов в Китае в последние десятилетия [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/v/issledovanie-lozungov-i-sloganov-v-kitae-v-poslednie-desyatletiya> (Дата доступа 2.02.2019 г.)
8. Tulving E., Introduction to memory / E. Tulving // Canada, 2000.

Сведения об авторах:

Войцехович Анастасия Александровна – старший преподаватель кафедры китайского, вьетнамского, лаосского и тайского языков МГИМО МИД России. E-mail: xiaolong1976@mail.ru.

Ван Фурс Цзыи – кандидат экономических наук, старший преподаватель кафедры китайского, вьетнамского, лаосского и тайского языков МГИМО МИД России. E-mail: v.tszyi@gmail.com.

SLOGANS ABOUT HAPPINESS IN CHINA

Anastasia A. Voytsekhovich, Van Furs Tszyi

Moscow State Institute of International Relations (university),
76, Prospect Vernadskogo, Moscow, 119454, Russia.

Abstract: *Slogans have a thousand-year history and have always played a significant role in the life of the Chinese people. Many slogans have become precedent symbols of certain historical eras, not only do they reflect important moments in the country's political life, but also the linguistic picture of the world. Perceived subconsciously, the content of slogans becomes a guideline for people's conduct. In slogans you can see traditions and customs of the Chinese, as well as understand the realities of the time in which they appeared, history and culture of the country.*

Slogans, used by the Chinese leadership to broadcast the main political installations, are one of the means of propaganda. They still remain in China one of the most popular means of disseminating information. Written in different styles, with different content, slogans do not lose their relevance and remain an important element of Chinese culture. At present, when coding of knowledge has to a greater extent a rationalistic basis, slogans play a more significant role.

The article considers slogans about happiness in different time periods, which allows you to find out how the Chinese's perception of happiness was changing in the course of time.

Key Words: *China, slogans, happiness, traditions, Chinese culture, propaganda.*

References

1. Guo Chao Lozungi dolzhny napominat' o schast'e (Slogans should be reminiscent of happiness) Available at: http://epaper.gmw.cn/gmrb/html/2015-01/17/nw.D110000gmrb_20150117_2-09.htm?div=-1 (accessed 20 February 2019).
2. Xi Jinping Okruzhaiushchaia sreda – eto sredstvo k sushchestvovaniyu liudei, zelenye gory – eto krasota, goluboe nebo – eto tozhe schast'e (The environment is the livelihood of people: green mountains are beauty, blue sky is also happiness). Available at: <http://cpc.people.com.cn/xuexi/n1/2018/0223/c385476-29830095.html> (accessed 30 January 2019).
3. Xi Jinping Novogodnee obrashchenie predsedatelia Xi Jinping po sluchaiu Novogo 2017 goda (New Year's Address by Chairman Xi Jinping on the occasion of the New Year 2017) Available at: <http://politics.people.com.cn/n1/2017/0101/c1001-28991656.html> (accessed 30 January 2019).

4. Wu Zhong Otrazhenie obshchestvennykh iavlenii Kitaia v kul'ture kitaiskikh lozungov (Reflection of Chinese social phenomena in the culture of Chinese slogans) Available at: <http://my.cnd.org/modules/wfsection/article.php?articleid=16841> (accessed 25 January 2019).
5. Fu Cong KFC zapuskaet «K-plan o istochnike ognia Lei Fena», chtoby sodeistvovat' peredache dukha Lei Fena iz "pokoleniia v pokolenie" (KFC launches Lei Feng's K-Plan about the source of fire to facilitate the transfer of Lei Feng's spirit from "generation to generation") Available at: <https://life.rednet.cn/content/2019/03/04/5187571.html> (accessed 5 March 2019).
6. Ceng Menglong Gde moi syr (Where is my cheese?) Available at: <http://www.qdaily.com/articles/39666.html> (accessed 30 January 2019).
7. Yan Ke Issledovanie lozungov i sloganov v Kitae v poslednie desiatiletiia (The study of slogans in China in recent decades) Available at: <https://cyberleninka.ru/article/v/issledovanie-lozungov-i-sloganov-v-kitae-v-poslednie-desyatiletia> (accessed 2 February 2019).
8. Tulving, E., «Introduction to memory» Canada, 2000.

About the authors:

Anastasia A. Voytsekhovich – Senior lecturer of Chinese, Vietnamese, Lao and Thai languages, Moscow State Institute of International Relations (University). E-mail: xiaolong1976@mail.ru.

Van Furs Tszyi – PhD in Economics, Senior lecturer of Chinese, Vietnamese, Lao and Thai languages, Moscow State Institute of International Relations (University). E-mail: v.tszyi@gmail.com.

* * *